

---

---

**3rd Session, 56th Legislature  
New Brunswick  
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 56<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

---

---

## **BILL**

## **PROJET DE LOI**

**48**

**48**

**An Act to Amend the Tobacco Sales Act**

**Loi modifiant la Loi sur les ventes de tabac**

Read first time: April 15, 2009

Première lecture : le 15 avril 2009

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**HON. MICHAEL MURPHY, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. MICHAEL MURPHY, c.r.**

---

---

## BILL 48

## PROJET DE LOI 48

## An Act to Amend the Tobacco Sales Act

## Loi modifiant la Loi sur les ventes de tabac

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the Tobacco Sales Act, chapter T-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1993, is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

“cigarillo” includes a tobacco product that

- (a) is sold as a cigarillo,
- (b) is in the form of a roll or tube, has a wrapper that contains natural or constituted leaf tobacco and
  - (i) weighs less than 1.4 grams or such other weight as may be prescribed by regulation, or
  - (ii) has a cellulose, acetate or other type of filter, or
- (c) is prescribed by regulation to be a cigarillo;

“flavoured cigarillo” includes a cigarillo that is represented as being flavoured, that contains a flavouring agent or that is presented by its packaging, by advertisement or otherwise as being flavoured;

“flavoured tobacco product” includes a tobacco product that is represented as being flavoured, that contains a flavouring agent or that is presented by its packaging, by ad-

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *L’article 1 de la Loi sur les ventes de tabac, chapitre T-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1993, est modifié par l’adjonction des définitions suivantes selon leur ordre alphabétique :*

« cigarillo » comprend tout produit du tabac qui remplit l’une des conditions suivantes :

- a) il est vendu comme cigarillo;
- b) il prend la forme d’un rouleau ou d’un tube, il est formé d’une cape ou d’une robe contenant du tabac en feuilles naturel ou reconstitué et
  - (i) ou bien il pèse moins de 1,4 grammes ou tout autre poids réglementaire,
  - (ii) ou bien il est muni d’un filtre en cellulose en acétate ou en tout autre type de filtre;
- c) il est prescrit par règlement comme étant un cigarillo;

« cigarillo aromatisé » comprend tout cigarillo présenté comme étant aromatisé, notamment par son emballage, dans la publicité ou autrement, ou contenant un agent aromatisant;

vertisement or otherwise as being flavoured, but does not include a flavoured cigarillo;

**2 Section 4 of the Act is amended**

- (a) *by renumbering the section as subsection 4(1);*
- (b) *by adding after subsection (1) the following:*

**4(2)** Notwithstanding subsection (1), no person shall sell or offer for sale any cigarillos unless the cigarillos are enclosed in a package that contains a minimum of 20 cigarillos.

**3 The Act is amended by adding after section 4 the following:**

**4.1(1)** No person shall sell or offer for sale a flavoured cigarillo unless the flavoured cigarillo has been prescribed by regulation.

**4.1(2)** No person shall sell or offer for sale a flavoured tobacco product unless the flavoured tobacco product has been prescribed by regulation.

**4 Section 12 of the Act is amended by adding after paragraph (b) the following:**

- (b.1) prescribing a maximum weight for the purpose of subparagraph (b)(i) of the definition “cigarillo”;
- (b.2) prescribing tobacco products for the purpose of the definition “cigarillo”;
- (b.3) defining “flavouring agent” for the purpose of the definitions “flavoured cigarillo” and “flavoured tobacco product”;
- (b.4) prescribing permitted flavoured cigarillos for the purpose of subsection 4.1(1);
- (b.5) prescribing permitted flavoured tobacco products for the purpose of subsection 4.1(2);

**5 Schedule A of the Act is amended by striking out:**

« produit du tabac aromatisé » comprend tout produit du tabac présenté comme étant aromatisé, notamment par son emballage, dans la publicité ou autrement, ou contenant un agent aromatisant, exclusion faite du cigarillo aromatisé;

**2 L'article 4 de la Loi est modifié**

- a) *par la renumérotation de l'article, lequel devient le paragraphe 4(1);*
- b) *par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**4(2)** Malgré le paragraphe (1), il est interdit de vendre ou d'offrir en vente des cigarillos, sauf s'ils sont enveloppés dans un paquet contenant au moins vingt cigarillos.

**3 La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 4 :**

**4.1(1)** Il est interdit de vendre ou d'offrir en vente des cigarillos aromatisés, sauf s'ils ont été prescrits par règlement.

**4.1(2)** Il est interdit de vendre ou d'offrir en vente des produits du tabac aromatisés, sauf s'ils ont été prescrits par règlement.

**4 L'article 12 de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa b) :**

- b.1) prescrivait un poids maximal aux fins d'application du sous-alinéa b)(i) de la définition de « cigarillo »;
- b.2) prescrivait des produits du tabac aux fins d'application de la définition de « cigarillo »;
- b.3) définissant « agent aromatisant » aux fins d'application des définitions de « cigarillo aromatisé » et de « produit du tabac aromatisé »;
- b.4) prescrivait les cigarillos aromatisés autorisés aux fins d'application du paragraphe 4.1(1);
- b.5) prescrivait les produits du tabac aromatisés autorisés aux fins d'application du paragraphe 4.1(2);

**5 L'annexe A de la Loi est modifiée par la suppression de :**

4. .... E

4. .... E

*and substituting the following:*

*et son remplacement par ce qui suit :*

4(1). .... E

4(1). .... E

4(2). .... E

4(2). .... E

4.1(1). .... E

4.1(1). .... E

4.1(2). .... E

4.1(2). .... E

**6** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**6** *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*